

1-Н7

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Секретариата ЦК Коммунистической Партии Советского Союза

Просьба ЦК Народно-демократической партии Афганистана

1. Удовлетворить просьбу ЦК Народно-демократической партии Афганистана (НДПА) об оказании научно-методической помощи в создании Института партийной учебы при ЦК НДПА.

2. Поручить ректорату Международной Ленинской школы подготовить в переводе на язык дари учебные планы и пособия по 5-ти основным общественно-политическим дисциплинам для Института партийной учебы при ЦК НДПА с учетом афганских условий общим объемом 105 авторских листов и передать их, а также учебную литературу на языке фарси (до 30 названий) для тиражирования Госкомиздату СССР.

(см. продолжение)

Результаты голосования:

Принято на заседании Секретариата ЦК 4.IX.1979 г.

Секретари ЦК	т. Суслов М.А.	- за
	т. Черненко К.У.	- за
	т. Капитонов И.В.	- за
	т. Долгих В.И.	- за
	т. Зимянин М.В.	- за

Сидоров

4524	Выписки тт. Россытко, Полюсов, Гурбу-Зову, Панкову, Павелову, Сидуркаеву, Перову, Сидиртмокову (Турел)
------	--

Расходы, связанные с переводом на язык дари и редактированием программ и учебных пособий по общественно-политическим предметам, принять за счет резерва партбюджета.

3. Поручить Международной Ленинской школе подобрать и командировать в Кабул в сентябре с.г. сроком до одного года 3 преподавателей общественных наук для работы в Институте партийной учебы при ЦК НДПА.

Предусмотреть материальное обеспечение командируемых преподавателей на уровне советника посольства СССР в ДРА.

Расходы по командированию преподавателей МЛШ отнести за счет резерва партбюджета.

Министерству финансов СССР выделить Управлению делами ЦК КПСС иностранную валюту для покрытия расходов, связанных с командированием указанных лиц.

4. Одобрить прилагаемый проект распоряжения Совета Министров СССР об издании для Института партийной учебы при ЦК НДПА программ и учебных пособий по общественным наукам (прилагается).

В. Сердюкин
Зав. отд.
В. С. С.

Секретно
Приложение
к п.Юс, пр. № 174

Проект

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от " " сентября 1979 года Москва, Кремль

1. В связи с просьбой ЦК Народно-демократической партии Афганистана (НДПА) дать согласие на издание и отправку в Демократическую Республику Афганистан (ДРА) программ и учебных пособий на языках дари и фарси для Института партийной учебы при ЦК НДПА.

2. Госкомиздату СССР до 15 сентября с.г. осуществить тиражирование (по 300 экземпляров) подготовленных Международной Ленинской школой программ и пособий по 5-ти учебным дисциплинам на языке дари, а также учебной литературы на языке фарси (до 30 названий) и направить их посольству СССР в ДРА для передачи ЦК НДПА.

3. Министерству гражданской авиации осуществить доставку указанной литературы по назначению с оплатой в советских рублях.

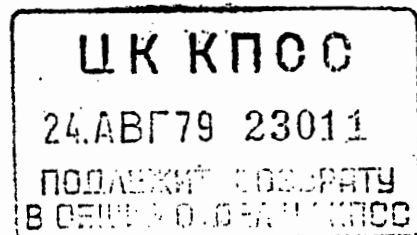
4. Расходы в советских рублях, связанные с выполнением настоящего распоряжения, отнести за счет ассигнований по Госбюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам.

Председатель
Совета Министров СССР

А.Косыгин

Секретно

Ц К К П С С



Просьба ЦК Народно-демократической партии Афганистана

ЦК НДПА обратился в ЦК КПСС с просьбой об оказании помощи в строительстве здания и организации учебного процесса в создаваемом Институте партийной учебы при ЦК НДПА (разработка учебных планов и программ для различных потоков слушателей, написание и перевод на языки дари и пушту учебных пособий по основным общественным дисциплинам). Афганская сторона просит также командировать в г. Кабул для работы в этом Институте нескольких советских преподавателей общественных наук и переводчиков на языки дари и пушту.

Исходя из вышеизложенного Международный отдел ЦК КПСС вносит следующие предложения:

Поручить ректорату Международной Ленинской школы (МЛШ) подготовить учебные планы и программы по пяти основным учебным дисциплинам для Института при ЦК НДПА ("Философские основы научного социализма", "Вопросы экономической теории: империализм и социализм", "Исторический опыт социалистического строительства", "Теория и практика мирового революционного движения", "Основы общественной психологии и пропаганды") на основании имеющихся в МЛШ, в соответствии с пожеланиями афганской стороны. Одновременно обязать ректорат МЛШ доработать с учетом особенностей апрельской революции в Афганистане учебные пособия по указанным дисциплинам, ранее подготовленные по поручению

ЦК КПСС для партийной школы при ЦК Йеменской социалистической партии общим объемом около 105 авторских листов. Организовать перевод указанных учебных планов, программ и пособий на язык дари. Для осуществления этой работы потребуются ассигнования из партбюджета в объеме около 20 тысяч рублей (проект сметы прилагается).

Учитывая острую нехватку в Афганистане общественно-политической литературы, можно было бы оттиражировать по 300 экземпляров изданий на языке фарси (до 30 названий), имеющихся в научной библиотеке Международной Ленинской школы, которые могут быть использованы слушателями Института при ЦК НДПА в процессе учебы. Изготовление тиража можно было бы поручить Госкомиздату СССР. С Госкомиздатом СССР (т.Коровкиным) согласовано.

Для оказания помощи в организации преподавания в указанном Институте можно было бы также направить в Афганистан в сентябре с.г. сроком до одного года советских преподавателей общественных наук с переводчиками языков дари и пушту. Для консультаций по практическим вопросам организации учебного процесса в Институте представляется целесообразным направить в г.Кабул в конце августа с.г. сроком до 2-х месяцев одного из работников ректората Международной Ленинской школы.

Решение вопроса о подборе и оформлении в Афганистан советских преподавателей и переводчиков можно было бы возложить на ректорат Международной Ленинской школы и Отдел ЦК КПСС по работе с иностранными кадрами и выездам за границу. На первом этапе в связи с трудностями подбора переводчиков на языках дари и пушту представляется целесообразным использовать на

2.

переводческой работе в Институте нескольких переводчиков, находящихся в Кабуле по линии Министерства обороны.

Материальное обеспечение командированных преподавателей можно было бы предусмотреть на уровне советника, а переводчиков - второго секретаря посольства СССР в ДРА. Расходы, связанные с командированием в ДРА преподавателей, переводчиков и представителя ректората МЛШ, можно было бы отнести за счет резерва партбюджета.

К рассмотрению просьбы о строительстве в г.Кабуле Высшей партийной школы при ЦК НДПА, изложенной в письме премьер-министра ДРА Х.Амина в адрес Политбюро ЦК КПСС (ш/т-ма из Кабула, спец.№ I325 от 21 августа 1979 г.) можно было бы вернуться после изучения этого вопроса командированным представителем ректората МЛШ совместно с партийными советниками ЦК КПСС при ЦК НДПА.

С ректоратом МЛШ (т.Панковым) согласовано.

Проект постановления ЦК КПСС прилагается.

Зам.зав.Международным отделом ЦК КПСС *В. Загладин* (В.Загладин)

Чопишвили

" 24 " августа 1979 года

№ 25-С-1559

С М Е Т А

расходов на перевод и редактирование программ и учебных пособий по 5 дисциплинам на язык дари

Всего 105 авторских листов.

1. Редактирование на русском языке - 40 авт.л. x 15 р. = 600
2. Перепечатка на машинке русского текста правок
50 стр. x 0,3 р. = 15 р.
3. Перевод (редактирование, перепечатка) пособий на дари
105 авт.л. x 180 р. = 18.900 руб.

Всего: 19.515 руб.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Секретариата ЦК Коммунистической Партии Советского Союза

Просьба ЦК Народно-демократической партии Афганистана

1. Удовлетворить просьбу ЦК Народно-демократической партии Афганистана (НДПА) об оказании научно-методической помощи в создании Института партийной учебы при ЦК НДПА.

2. Поручить ректорату Международной Ленинской школы подготовить к началу учебного года в переводе на язык дари учебные планы и пособия по 5-ти основным общественно-политическим дисциплинам для Института при ЦК НДПА с учетом афганских условий общим объемом 105 авторских листов и передать их, а также учебную литературу на языке фарси (до 30 названий) для тиражирования Госкомиздату СССР.

(см. продолжение)

Результаты голосования:

4524	Выписки тт.
24.VIII.79	

Расходы, связанные с переводом на язык дари и редактированием программ и учебных пособий по общественно-политическим предметам, принять за счет резерва партбюджета.

3. Ректорату Международной Ленинской школы направить в конце августа с.г. в г. Кабул сроком до 2-х месяцев представителя для консультаций по практическим вопросам организации учебного процесса в Институте.

4. Поручить Международной Ленинской школе подобрать и командировать в Кабул в сентябре с.г. сроком до одного года 3 преподавателей общественных наук с переводчиками для работы в Институте партийной учебы при ЦК НДПА.

Предусмотреть материальное обеспечение командируемых преподавателей на уровне советника, а переводчиков - второго секретаря посольства СССР в ДРА.

Расходы по командированию преподавателей, переводчиков и представителя ректората МЛШ отнести за счет резерва партбюджета.

Министерству финансов СССР выделить Управлению делами ЦК КПСС иностранную валюту для покрытия расходов, связанных с командированием указанных лиц.

5. Поручить Министерству обороны обязать главного военного советника в ДРА оказать Институту партийной учебы при ЦК НДПА содействие выделением 3-4-х переводчиков языков дари и пушту для работы в Институте по совместительству.

4. Одобрить прилагаемый проект распоряжения Совета Министров СССР об издании для Института партийной учебы при ЦК НДПА программ и учебных пособий по общественным наукам. (применительно).



СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 6 сентября 1979 г. № 2050-ре

Москва, Кремль

ЦК КПСС
07.СЕН79 24254
ПОСЛАНИЕ ПАРТИИ
В СЕНТЯБРЕ 1979

Снимать копии и делать выписки ЗАПРЕЩАЕТСЯ

1. В связи с просьбой ЦК Народно-демократической партии Афганистана (НДПА) дать согласие на издание и отправку в Демократическую Республику Афганистан (ДРА) программ и учебных пособий на языках дари и фарси для Института партийной учебы при ЦК НДПА.
2. Госкомиздату СССР до 15 сентября 1979 г. осуществить тиражирование (по 300 экземпляров) подготовленных Международной Ленинской школой программ и пособий по пяти учебным дисциплинам на языке дари, а также учебной литературы на языке фарси (до 30 названий) и направить их Посольству СССР в ДРА для передачи ЦК НДПА.
3. МГА осуществить доставку указанной литературы по назначению с оплатой в советских рублях.
4. Расходы в советских рублях, связанные с выполнением настоящего распоряжения, отнести за счет ассигнований по госбюджету СССР на оказание безвозмездной помощи иностранным государствам.



Председатель
Министров СССР А. Косыгин

ПРС

3+29